

59.4CM

42CM

EN **HidraWear**

Contents: HidraWear Dressing
QTY: 60
Size: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

INSTRUCTIONS FOR USE

Indications for use: The dressing is indicated for use on a wound.

Intended user: Intended for home use.

To Apply: Peel pouch to reveal and separate dressing & fastener. Place the smooth side of the dressing on the affected wound area and ensure the hexagon pattern is facing outward. Place the fastener over the corresponding garment holes. Press the fastener over the dressing to ensure good contact. Tuck the tabs at each end of the fastener into the garment holes.

To Remove: Peel the fastener off the dressing and remove the dressing.

Guidelines: 1. For use with HidraWear garment. 2. Dressing may be worn both throughout the day and during the night.

Precautions: 1. Store in a cool dry place. 2. Change dressing as required or instructed by your doctor or nurse.

Warnings: If any unexpected discomfort or wound irritation occurs, discontinue use immediately and consult with your doctor or nurse.

FR **HidraWear**

Contenu: Pansement HidraWear
QTE: 60
Taille: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

NOTICE D'UTILISATION

Conseils d'utilisation: Le pansement est indiqué pour le soin des plaies.

Usage prévu: Pour usage personnel.

Application: Décollez le sachet pour faire apparaître et séparer le pansement et l'attache. Placez le côté lisse du pansement sur la plaie à traiter et assurez-vous que le motif hexagonal est orienté vers l'extérieur. Placez l'attache sur les trous du vêtement prévus à cet effet. Pressez fermement sur le pansement pour assurer un bon contact. Glissez les languettes à chaque extrémité de l'attache dans les trous du vêtement.

Retrait: Retirez l'attache du pansement puis enlevez le pansement.

Indications: 1. À utiliser avec les vêtements HidraWear. 2. Le pansement peut être porté toute la journée et pendant la nuit.

Précautions d'emploi: 1. Conserver dans un endroit frais et sec. 2. Changer de pansement lorsque cela est nécessaire ou suivant les recommandations de votre médecin ou d'une infirmière.

Mises en garde: En cas d'inconfort inhabituel ou d'irritation de la plaie, cessez immédiatement l'utilisation et consultez votre médecin ou une infirmière.

IT **HidraWear**

Contenuto: Fasciatura HidraWear
QTÀ: 60
Dimensioni: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

ISTRUZIONI PER L'USO

Indicazioni per l'uso: La fasciatura è indicata per l'uso su una ferita.

Utilizzatore previsto: Destinata ad uso domestico.

Per applicare: Staccare la tasca per rivelare e separare fasciatura e chiusura. Posizionare il lato liscio della fasciatura sull'area della ferita interessata e assicurarsi che il motivo a esagoni sia rivolto verso l'esterno. Premere con forza i punti della chiusura sulla fasciatura per assicurarsi che entrino bene in contatto. Infilare le linguette a ciascuna estremità della chiusura nei fori dell'indumento.

Per rimuovere: Staccare la chiusura dalla fasciatura e rimuovere la fasciatura.

Linee guida: 1. Da utilizzare con l'indumento HidraWear. 2. La fasciatura può essere indossata sia durante il giorno sia durante la notte.

Precauzioni: 1. Conservare in un luogo fresco e asciutto. 2. Cambiare la fasciatura secondo necessità o in base alle istruzioni del proprio medico o infermiere.

Avvertenze: In caso di fastidi imprevisti o irritazione della ferita, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultare il proprio medico o infermiere.

DE **HidraWear**

Inhalt: HidraWear-Auflage
Menge: 60
Größe: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

GEDRAUCHSANWEISUNG

Anwendungsbereich: Die Auflage ist für die Anwendung auf einer Wunde vorgesehen.

Vorgesehene Anwendergruppe: Für den Heimgebrauch vorgesehen.

Anlegen: Öffnen Sie den Beutel durch Auseinanderziehen und trennen Sie so Auflage und Befestigungstreifen voneinander. Legen Sie die glatte Seite der Auflage auf den betroffenen Wundbereich und stellen Sie sicher, dass das Sechseckmuster nach außen zeigt.

Entfernen: Ziehen Sie den Befestigungstreifen von der Auflage ab und entfernen Sie die Auflage.

Hinweise: 1. Zur Anwendung in Verbindung mit dem HidraWear-Überzug. 2. Die Auflage kann sowohl tagsüber als auch nachts getragen werden.

Vorsichtsmaßnahmen: 1. Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort auf. 2. Wechseln Sie die Auflage nach Bedarf oder gemäß den Anweisungen Ihres Arztes oder Ihrer Pflegekraft.

Warnhinweise: Sollten unerwartete Beschwerden oder Wundirritationen auftreten, brechen Sie die Anwendung unverzüglich ab und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Ihre Pflegekraft.

ES **HidraWear**

Contenido: Apósito HidraWear
CTD: 60
Formato: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

INSTRUCCIONES DE USO

Indicaciones de uso: El apósito está indicado para su uso sobre una lesión.

Usuarios previstos: Previsto para el uso doméstico.

Cómo aplicarlo: Desprenda la bolsa para dejar al descubierto el apósito y el cierre y separe estos últimos. Coloque el lado liso del apósito sobre la superficie afectada por la lesión y asegúrese de que el patrón hexagonal quede hacia afuera.

Cómo retirarlo: Desprenda el cierre del apósito y retire este último.

Puntos: 1. Para utilizar con la prenda HidraWear. 2. El apósito puede usarse tanto durante el día como durante la noche.

Precauciones: 1. Guardar en un lugar fresco y seco. 2. Cambiar el apósito cuando sea necesario o así se lo indique el personal médico o de enfermería.

Advertencias: Si aparecen molestias imprevistas o irritación en la lesión, deje de usarlo de inmediato y consulte al personal médico o de enfermería.

NL **HidraWear**

Inhoud: HidraWear-wondverband
Aantal: 60
Formaat: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

GEbruiksaanwijzing

Indicaties voor gebruik: Het wondverband is geïndiceerd voor gebruik op een wond.

Beoogde gebruiker: Bestemd voor thuisgebruik.

Aanbrengen: Open het zakje, neem het wondverband en de bevestiging uit het zakje en scheid deze van elkaar. Plaats de gladde zijde van het wondverband op de uiteinden van de bevestiging in het wondverband voor een goed contact.

Verwijderen: Verwijder de bevestiging van het wondverband en verwijder het wondverband.

Richtlijnen: 1. Voor gebruik met het HidraWear-kledingstuk. 2. Het wondverband mag overdag en 's nachts worden gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen: 1. Koel en droog bewaren. 2. Vervang het wondverband indien nodig of volgens de instructies van uw arts of verpleegkundige.

Waarschuwingen: Staak het gebruik onmiddellijk en raadpleeg uw arts of verpleegkundige als er onverwacht ongemak of wondirritatie optreedt.

DA **HidraWear**

Innhold: HidraWear-forbinding
ANTAL: 60
Størrelse: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

BRUGSVEJLEDNING

Vejledning i brug: Forbindingen er indiceret til brug på et sår.

Tilsluttet bruger: Beregnet til hjemmebrug.

Anvendelse: Træk i indpakningen for at få adgang til forbindingen og fastgørelsesanordningen og adskil dem. Læg den glatte side af forbindingen på det berørte sår område, og sørg for, at det sekskantede mønster vender udad.

Fjernelse: Pil fastgørelsesanordningen af forbindingen, og fjern forbindingen.

Retningslinjer: 1. Til brug med HidraWear-beklædningen. 2. Forbindingen kan både bæres om dagen og natten over.

Forholdsregler: 1. Opbevares på et tørt, køligt sted. 2. Skift forbindingen i henhold til din læges eller sygeplejerskes instruktioner.

Advarsler: Hvis det opstår uventet ubehag eller irritation af såret, skal du øjeblikkeligt stoppe brugen og kontakte din læge eller sygeplejerske.

FI **HidraWear**

Sisältö: HidraWear-side
Määrä: 60
Koko: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

KÄYTTÖOHJEET

Käyttöohjeet: Side on tarkoitettu käytettäväksi haavassa.

Kohdekäyttäjät: Tarkoitettu kotikäyttöön.

Käyttö: Avaa pussi ja erota toisistaan side ja kiinnitin. Aseta siteen silä puoli haava-alueelle ja varmista, että kuusikulmainen kuvio osoittaa ulospäin.

Poistaminen: Irrota kiinnitin siteestä ja poista side.

Ohjeet: 1. Käytettäväksi HidraWear-vaatteiden kanssa. 2. Siteiden voidaan käyttää sekä päivällä että yöllä.

Varotoimet: 1. Säilytä villissä tai kuivassa paikassa. 2. Vaihda side tarvittaessa tai lääkkärin tai hoitajan ohjeiden mukaan.

Varoitukset: Jos odottamatonta epämukavuutta tai haavan ärsytystä ilmenee, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkkärin tai sairaanhoitajaan.

NO **HidraWear**

Innhold: HidraWear-bandsje
ANTALL: 60
Størlek: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

BRUKSANVISNING

Indikasjoner for bruk: Bandsjen er indisert til bruk på sår.

Tiltenkt bruker: Tiltenkt hjemmebruk.

Slik festes bandsjen: Apne posen for å ta ut bandsjen og festestroppen, og ta disse fra hverandre. Plasser den glatte siden av bandsjen på det berørte sårområdet, og påse at mønstret vender utover.

Slik fjernes bandsjen: Trekk festestroppen av bandsjen, og fjern bandsjen.

Retningslinjer: 1. Til bruk med HidraWear-klesplagg. 2. Bandsjen kan brukes både om dagen og i løpet av natten.

Forholdsregler: 1. Oppbevares på et kjølig og tørt sted. 2. Bytt bandsjen etter behov eller som anviset av lege eller sykepleier.

Advarsler: Hvis det oppstår uventet ubehag eller sårirritasjon, avslutt bruk umiddelbart og rådfør deg med lege eller sykepleier.

SV **HidraWear**

Innehåll: HidraWear-förband
ANTAL: 60
Storlek: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

BRUKSANVISNING

Indikatorer för användning: Förbandet är avsett att användas på ett sår.

Avsett användning: Avsett för användning i hemmet.

Gör så här för att använda: Dra av påsen för att ta ut ut och separera förbandet och fästänordningen. Placera den släta sidan av förbandet på sårområdet och se till att sexkantmönstret är vänt utåt.

Gör så här för att ta bort: Ta bort fästänordningen och ta bort förbandet.

Riktlinjer: 1. För användning med HidraWear-plagg. 2. Förbandet kan användas både under dagen och natten.

Försiktighetsåtgärder: 1. Förvara på ett svaltt, torrt ställe. 2. Byt förband vid behov eller när du får instruktioner av din läkare eller sjuksköterska att göra det.

Varningar: Se om upplever något oväntat obehag eller om såret blir irriterat ska du omedelbart sluta använda förbandet och rådgöra din läkare eller sjuksköterska.

PT **HidraWear**

Conteúdo: Penso HidraWear
Quantidade: 60
Tamanho: 120 x 75 mm

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Indicações de utilização: O penso é indicado para ser utilizado sobre uma ferida.

Utilizador previsto: Indicado para uso doméstico.

Para aplicar: Abra a bolsa e separe o penso e o fixador. Coloque o lado suave do penso na área afetada pela ferida e certifique-se de que o padrão hexagonal está virado para fora.

Para remover: Descole o fixador do penso e remova o penso.

Diretrizes: 1. Para utilizar com a peça de vestuário HidraWear. 2. O penso pode ser utilizado ao longo do dia e durante a noite.

Precauções: 1. Armazenar num local fresco e seco. 2. Mudar o penso conforme necessário ou de acordo com as indicações do seu médico ou enfermeiro.

Alertas: Se sentir algum desconforto imprevisto ou ocorrer irritação da ferida, interrompa imediatamente a utilização do penso e consulte o seu médico ou enfermeiro.

EL **HidraWear**

Περιεχόμενα: Επιβητα HidraWear
ΠΟΣΟΤΗΤΑ: 60
Μέγεθος: 120 x 75 χιλ.

REF: BHD001

STERILE EO

EC REP: MDSS GmbH

Planet (Suzhou) Medical Products Co. Ltd.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ενδείξεις χρήσης: Το επιβητα ενδείκνυται για χρήση σε πληγή.

Χρήσεις για τον οικείο προσοχή: Προσροήματα για χρήση στο σπίτι.

Για να το εφαρμόσετε: Ανοίξτε το συσκευαστικό για να εμφανιστεί και να διαχωριστεί το επιβητα και τον συνδέτηρα. Τοποθετήστε τη μαλακή πλευρά του επιβητα στην προσβεβλημένη περιοχή της πληγής και βεβαιωθείτε ότι το μοτίβο εξαγώνων είναι στραμμένο προς το έδαφος.

Για να το αφαιρέσετε: Απομακρύνετε τον συνδέτηρα από το επιβητα και αφαιρέστε το επιβητα.

Κατευθυντικές οδηγίες: 1. Για χρήση με το ενδύμα HidraWear. 2. Το επιβητα μπορεί να φορεθεί κατά τη διάρκεια της ημέρας ή/και της νύκτας.

Προειδοποιήσεις: 1. Φυλάξτε το σε καθαρό, έργο μέρος. 2. Αλλάξτε το επιβητα όπως απαιτείται ή σύμφωνα με τις οδηγίες του ιατρού ή του νοσηλεύτη σας.

Προειδοποιήσεις: Εάν προκύψει κάποιο απρόσμετο ενόχληση ή μη αναμενόμενη ερυθρότητα της πληγής, διακοπή αμέσως τη χρήση και συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον νοσηλεύτη σας.